



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

ČÍSLO ZMLUVY: HUSK/1001/2.1.1/0068

Táto ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **00156621**
DIČ: **2021291382**
konajúci: **Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ (Hlavný cezhraničný partner zo SR)

názov: **Obec Bátka**
sídlo: **980 21 Bátka 161**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Zoltán Mács**
IČO: **00318604**
DIČ: **2021293197**
banka: **VÚB, a.s.**
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
refundácia: **2970346458/0200**

(ďalej len „Prijímateľ“)

1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“.
- 1.5. Táto Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja – Subsidy Contract, ktorú uzatvoril dňa **26. júna 2012** Riadiaci orgán (Národná rozvojová agentúra Maďarska a Vedúci partner ako prijímateľ finančného príspevku z ERDF (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract“). Zmluva o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract upravuje zmluvné podmienky, práva a povinnosti medzi Riadiacim orgánom a Vedúcim partnerom pri poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP predloženej Vedúcim partnerom Riadiacemu orgánu:

Názov projektu: **The protection of natural values of Gemer and the recovery of Rimava and Slaná basin**

Názov Vedúceho partnera: **Obec Bátka**

Číslo zmluvy o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract: **HUSK/1001/2.1.1/0068**

- 1.6 Práva a povinnosti Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu upravuje Zmluva o partnerstve.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu Určených aktivít Projektu, realizovaných slovenskými partnermi, ktoré sú predmetom Projektu.
- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie Určených aktivít Projektu realizovanými slovenskými partnermi, a to poskytnutím FP z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky pre:

Operačný program: **Program cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 – 2013**

Spolufinancovaný fondom: **Európsky fond regionálneho rozvoja**

Prioritná os: **2. Životné prostredie, ochrana prírody a dostupnosť**

Oblasť podpory: **2.1 Spoločné aktivity na podporu ochrany prírodného prostredia**

Opatrenie: **2.1.1 Vodné a odpadové hospodárstvo a obnoviteľné zdroje energie**

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijímateľovi výlučne za predpokladu, že Prijímateľovi vznikne nárok na finančný príspevok z ERDF na realizáciu Určených aktivít Projektu na základe Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract a Zmluvy o partnerstve. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi FP v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi akťami Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas v súlade so Zmluvou, Zmluvou o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract a Zmluvou o partnerstve.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A FP

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok najviac do výšky **108 462,05 EUR** (slovom Stoosemtisícštyristošesťdesiatdva eur a päť centov) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu určených aktivít projektu. Určené aktivity projektu predstavujú vyčlenenú časť aktivít ktoré realizujú Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v stanovenom pomere k prostriedkom ERDF. Podiel poskytnutého finančného príspevku na celkových oprávnených výdavkoch Prijímateľa predstavuje 10 %.
- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu FP v závislosti od výšky Schválených oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu, avšak celková výška FP uvedená v bode 3.1. Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom: jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť FP výlučne na úhradu Celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré je stanovené v Zmluve o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract.

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Zmluva nadobúda platnosť (je uzavretá) dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jej uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Zmluva nie je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 4.3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract .
- 4.4. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov zo SR alebo oprávnenosť Určených aktivít Projektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy.
- 4.5. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Poskytovateľovi a Riadiacemu orgánu pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 4.6. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom

prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

- 4.7. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 4.8. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy ~~dostane~~ Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 4.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy, vrátane Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF – Subsidy Contract riadne a dôsledne prečítali, jej obsah a právny účinok z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa 1. 8. 2012:

Podpis:

Lubomír Jahnátek



Za Prijímateľa v Bätke, dňa 9. 8. 2012

Podpis:

Zoltán Mács



Dátum platnosti Zmluvy: 13. 8. 2012

Dátum účinnosti Zmluvy: 15. 8. 2012